

Careline

*Reassurance and Help
~24 hours a day*

**If you would like
this leaflet in
Braille, large print
or on audio CD,
please call
0121 675 1553.**

**For minicom users,
our number is
0121 303 2551.**



What is Careline?

Careline is a 24 hour emergency contact service run by Birmingham City Council.

It provides peace of mind to older people, those who are vulnerable and individuals with a disability. In the event of an emergency at home, help is just a telephone call away.



How does it work?

You'll be provided with an alarm unit that uses your existing telephone line to create a direct link to Careline. The alarm unit may not be compatible with all telephone line providers. The Careline organiser will be able to advise on this.

Tynetec Reach alarm unit and pendant



You can contact the Careline service at any time by simply pressing a pendant worn around your neck or a large red button on the alarm unit. The pendant can be clipped to clothing, worn on a cord around the neck or attached to a wrist strap.

Please be aware that the Careline service may be affected by other equipment or services attached to the telephone line.

What does it cost?

There is a small weekly charge for the careline service. Please contact Careline for details.

The charge includes all installation, maintenance and monitoring costs.

A member of Careline's fully trained staff will carry out the installation of the alarm unit into your existing telephone socket. No wiring work is required; however, the alarm unit will need to be installed into the primary telephone socket wherever possible.



Who can apply?



Anyone who feels they may be vulnerable or has a disability and lives in Birmingham.



What can I expect when I place a call for help?

Careline will record your personal details, such as name, address, date of birth, doctor and any medical conditions you may have. Careline will also hold details of the names, addresses and contact numbers of any people who would be able to respond with a key in the event of an emergency.



All information is treated in the strictest confidence and in line with Data Protection Act legislation.

How do I find out more?

Simply telephone **0121 303 4205** or **0121 303 3826**. A Careline organiser will be able to answer any questions you have and can send you an application form.

All Careline staff wear identification badges and you should ask to see this before allowing anyone into your home.

Please be aware that the type of equipment you may be provided with could differ from those illustrated in this leaflet.

Chubb Care Unity+ alarm and pendant



This is important. If you do not understand this document then please ask a friend or relative, who speaks English, to contact your local neighbourhood office or housing team on your behalf. We will then arrange for an interpreter to meet with you.

هذه الرسالة مهمة، فإن لم تفهمها نرجو أن تطلب من أحد أصدقائك أو أقرابك ممن يتكلمون الإنجليزية أن يتصل بمكتب الحي "تبيرهود أوفوس" المحلي أو فريق الإسكان نيابة عنك. بعد ذلك سنرتب للقاء بك مع وجود مترجم فوري.

ARABIC

এটা খুবই গুরুত্বপূর্ণ। আপনি এই দলিলটি বুঝতে না পারলে দয়া করে ইংরেজীতে কথা বলতে পারেন একরূপ আপনার একজন বন্ধু-বান্ধব বা আত্মীয়কে আপনার পক্ষ হয়ে আপনার স্থানীয় নেইবারহুড অফিস বা হাউজিং টিম এর সঙ্গে যোগাযোগ করতে বলুন। এরপর আমরা আপনার সঙ্গে সাফাৎ করার ব্যবস্থা করব এবং এতে সহায়তার জন্য একজন ইন্টারপ্রিটার রাখা হবে।

BENGALI

此事極為重要，如果你看不懂這份文件，請找一位會講英語的親戚或朋友代你接觸當地的鄰舍辦事處或房屋服務隊。然後我們會安排傳譯員一起見你。

CHINESE

این اطلاعات بسیار مهم است. اگر محتوی این مدرک را نمی فهمید، لطفاً از یک دوست یا خویشاوندان که به زبان انگلیسی صحبت کرده میتواند خواهش کنید که از طرف شما بانیبرهود آفس یا هوزنگ تیم محل شما تماس بگیرد. بعداً برای شما مترجم فراهم می کنیم که باشما ملاقات کند.

FARSI

Message important. Si vous ne comprenez pas ce document, demandez à un ami ou à un membre de votre famille qui parle anglais, de prendre contact en votre nom avec votre bureau de voisinage ou avec l'équipe du logement. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour qu'un interprète soit présent.

FRENCH

نہم دہقہ نووسینہ گرننگہ. نہگس نہم نووسینہ تینہگیشنتیت نکایہ نام کاتہ داوا بکہ لہ برادرنیک یان خزمیک، کہ بہ زمانی ٹینگلیزی دھنو، پویونڈی بکات بہ نووسینگہی ہاوسنتی "نہیبر ہود توفیسی" ناوچاکت یان بہ تیمی خانووبرہ لہ جیاتی تہ. نام کاتہ نیمہ ہمدستین بہ ریکختستی چاوپنیکوتنیک لمگمت وہ بہ نامادہیوونی ورنگیری زمان.

KIPROISH

Ważne! Jeżeli nie rozumiesz treści tego dokumentu, zwróć się o pomoc do przyjaciela lub krewnego, który mówi po angielsku, aby skontaktował się w Twoim imieniu z lokalnym Biurem Środowiskowym (Neighbourhood Office) lub wydziałem do spraw mieszkaniowych (Housing Team). Załatwimy wtedy dla Ciebie tłumacza.

POLISH

ਇਹ ਗੱਲ ਬੜੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਪਰਚੇ ਦੀ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦੀ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅਪਣੇ ਕਿਸੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਦੋਸਤ ਜਾਂ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਨੂੰ ਕਹੋ ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਸਤੇ ਸਥਾਨਕ ਨੇਬਰਹੁੱਡ ਔਫਿਸ ਜਾਂ ਹਾਊਸਿੰਗ ਟੀਮ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੇ। ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਸੀਂ ਕਿਸੇ ਦੋਭਾਸ਼ੀਏ ਰਾਹੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਾਂਗੇ।

PUNJABI

داډير مهم معلومات دى. كه ناسى په دى سند نه پوهيږئ نومهرباني وكړئ دخپل يوملگري يا خپلوان نه چه په انگرېزي ژبه خبرې كولای شي غوښتنه وكړئ چه ستاسى له خواستاسى دسيمې نيبرهود آفس يا هوزنگ ټيم سره په تماس كئ شي. بيا به مونږ ترجمان برابر كړو چه ستاسى سره كتنه وكړئ.

PUSHTO

Hadii aadan fahmin waxa kuqoran boog yarahan (warqadan) fadlan waydiiso qof saaxiibkaa ama qaraabadaada ah oo kuhadla afka ingiriisiga inuu kuu waco xafiiska dariska ee kuu dhaw (neighbourhood office) ama kooxda guryaha asaga oo adiga kumatalaya. Markaa kadib waxaan kuu balaminaynaa afceliye (turjubaan).

SOMALI

یہ دستاویز اہم ہے۔ اگر آپ اس دستاویز کو سمجھنے سے قاصر ہیں تو براہ کرم انگریزی زبان سے واقف اپنے کسی دوست یا رشتہ دار سے کہنے کو کہ وہ آپ کی جانب سے آپ کے مقامی نمبر ہوڈ آفس یا ہاؤسنگ ٹیم سے رابطہ کریں۔ ہم پھر آپ سے ملاقات کرنے کیلئے ایک ترجمان زبان کا انتظام کر دیں گے۔

URDU